

No. 11408. CONVENTION ON THE CONSERVATION OF THE LIVING RESOURCES OF THE SOUTHEAST ATLANTIC. DONE AT ROME ON 23 OCTOBER 1969¹

N^o 11408. CONVENTION SUR LA CONSERVATION DES RESSOURCES BIOLOGIQUES DE L'ATLANTIQUE SUD-EST. FAITE À ROME LE 23 OCTOBRE 1969¹

ADHERENCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

19 June 1974

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

(With effect from 19 July 1974.)

With the following declaration:

ADHÉSION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

19 juin 1974

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

(Avec effet au 19 juillet 1974.)

Avec la déclaration suivante:

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

“Die Regierung der Deutschen Demokratischen Republik hält es für erforderlich, darauf hinzuweisen, daß der Artikel XVII einigen Staaten die Möglichkeit nimmt, Mitglied dieser Konvention zu werden.

“Die Konvention regelt Fragen, die die Interessen aller Staaten berühren. Die Regierung der Deutschen Demokratischen Republik ist deshalb der Auffassung, daß die Konvention entsprechend dem Prinzip der souveränen Gleichheit der Staaten allen interessierten Staaten ohne jegliche Diskriminierung zum Beitritt offenstehen muß.”

[TRANSLATION² — TRADUCTION³]

The Government of the German Democratic Republic deems it necessary to note that article XVII deprives some States of opportunity to become a party to this Convention.

The Convention regulates questions affecting the interests of all States. The Government of the German Democratic Republic therefore holds the view that according to the principle of the sovereign equality of States the Conven-

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Le Gouvernement de la République démocratique allemande tient à faire remarquer que l'article XVII enlève à certains Etats la possibilité d'adhérer à la Convention.

La Convention réglant des questions touchant aux intérêts de tous les Etats, le Gouvernement de la République démocratique allemande estime que, conformément au principe de l'égalité souveraine des Etats, elle doit être

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 801, p. 101, and annex A in volumes 805, 817, 823, 846 and 899.

² Translation supplied by the Government of the German Democratic Republic.

³ Traduction fournie par le Gouvernement de la République démocratique allemande.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 801, p. 101, et annexe A des volumes 805, 817, 823, 846 et 899.

tion must be open, without any discrimination, for accession to all interested States.

ouverte, sans aucune discrimination, à l'adhésion de tous les Etats intéressés.

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 8 July 1974.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 8 juillet 1974.